

**EIGENVERWALTUNG B.N.R.
AUSSERPRAGS**

PROVINZ BOZEN

Innerprags Nr. 40

39030 PRAGS / BRAIES

**AMM.NE SEP. B.U.C.
BRAIES DI FUORI**

PROVINCIA DI BOLZANO

Braies di Dentro n. 40

Steuer.-Nr. - Cod. Fisc. 00166730218

Tel. 0474/749305

BEKANNTMACHUNG

zur Überprüfung eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses seitens Wirtschaftsteilnehmer, die in anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union ansässig sind, zur Vergabe des Auftrags für die Lieferungen eines landwirtschaftlichen Traktors mit einem Wert unter den europäischen Schwellenwert gemäß Art. 26, Absatz 5, des LG Nr. 16/2015 und gemäß der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10.

CUP: E65B25000000005

BEKANNTMACHUNG nur für Wirtschaftsteilnehmer, die in anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union ansässig sind, vorbehalten.

FRIST ZUR ABGABE DER ERKLÄRUNG ÜBER DAS INTERESSE: 24.01.2025

AVVISO

finalizzato alla verifica dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo da parte di operatori economici stabiliti in altri Stati membri dell'Unione Europea all'affidamento dell'appalto per la fornitura di un trattore agricolo di importo inferiore alle soglie di rilevanza europea ai sensi dell'art. 26, comma 5, della L.P. n. 16/2015 e della Linea guida PAB n. 10

CUP: E65B25000000005

AVVISO riservato unicamente ad operatori economici stabiliti in altri Stati membri dell'Unione Europea

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA DICHIARAZIONE DI INTERESSE: 24/01/2025

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Projektverantwortlichen (EPV) Herrn Josef Taschler, für Eigenverwaltung BNR Außerprags durchgeführt und dient der Feststellung des Vorliegens eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses seitens der Wirtschaftsteilnehmer, die in anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union ansässig sind, an der Vergabe des gegenständlichen Lieferauftrages, wie von **Art. 26, Absatz 5, des LG Nr. 16/2015** und von **Punkt 4 der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 i.g.F** (nachstehend "die Anwendungsrichtlinie") vorgesehen.

Die Vergabestelle wird gemäß Punkt 4 der Anwendungsrichtlinie und der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs überprüfen, ob die gegebenenfalls eingegangenen Interessenserklärungen von Wirtschaftsteilnehmern, die in anderen

Il presente avviso viene proposto dal responsabile unico del progetto signor Josef Taschler, per conto della **Amministrazione Sep. BUC Braies di Fuori** ed è preordinato ad accertare l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo da parte di operatori economici stabiliti in altri Stati membri dell'Unione Europea all'affidamento dell'appalto della fornitura specificato in oggetto, così come previsto dall'**art. 26, comma 5, della L.P. n. 16/2015** e dal **punto 4 della Linea guida PAB n. 10 e s.m.i.** (di seguito "la Linea guida").

La stazione appaltante, ai sensi del punto 4 della Linea guida e della giurisprudenza della Corte di Giustizia UE, verificherà che le dichiarazioni di interesse eventualmente pervenute da parte di operatori economici stabiliti in altro Stato Membro dell'Unione Europea siano reali e non fittizie e

Mitgliedstaaten der Europäischen Union ansässig sind, echt und nicht fiktiv sind und das Vorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses im Rahmen ihrer Untersuchung gemäß Punkt 3 der Anwendungsrichtlinie feststellen.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIEßLICH DER FESTSTELLUNG DES VORLIEGENS EINES EINDEUTIGEN GRENZÜBERSCHREITENDEN INTERESSES SEITENS DER WIRTSCHAFTSTEILNEHMER, DIE IN ANDEREN MITGLIEDSSTAATEN DER EUROPÄISCHEN UNION ANSÄSSIG SIND, IM RAHMEN DER ENTSPRECHENDEN UNTERSUCHUNG DURCH DIE VERGABESTELLE UND STELLT NICHT DIE EINLEITUNG EINES AUSSCHREIBUNGSVERFAHRENS DAR.

DIE VERGABESTELLE WIRD DAS ERGEBNIS IHRER UNTERSUCHUNG ZWECKS FESTSTELLUNG EINES EINDEUTIGEN GRENZÜBERSCHREITENDEN INTERESSES IM ENTSCHEID ZUM VERTRAGSABSCHLUSS FESTHALTEN. Das Ergebnis der Veröffentlichung wird ein nützliches, wenn auch nicht vorrangiges Element für die konkrete Bewertung hinsichtlich der Feststellung eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses sein und gewährt den Wirtschaftsteilnehmern, die ihr Interesse erklärt haben, keine Rechte.

Art. 1 Vergabegegenstand

Diese Vergabestelle beabsichtigt, das mögliche Vorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses an der Vergabe des Auftrags für die Lieferung eines landwirtschaftlichen Traktors festzustellen.

CPV 16700000-2

Art. 2 Geschätzter Betrag

Der geschätzte Gesamtbetrag der Vergütung für die Durchführung des Auftrags beträgt höchstens:

Euro 221.990,00

zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

Art. 3 Beschreibung des zu vergebenden Auftrags, Ausführungsmodalitäten/Zeitplan

Lieferung eines landwirtschaftlichen Traktors innerhalb 30.06.2025 am Sitz der Vergabestelle.

Art. 4 Veröffentlichung, Informationen, Mitteilungen

accerterà l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo nell'ambito della propria istruttoria secondo quanto previsto dal punto 3 della Linea guida.

IL PRESENTE AVVISO, QUINDI, HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA L'INDIVIDUAZIONE DELL'ESISTENZA DI UN INTERESSE TRANSFRONTALIERO CERTO DA PARTE DI OPERATORI ECONOMICI STABILITI IN ALTRI STATI MEMBRI DELL'UNIONE EUROPEA NELL'AMBITO DELLA RELATIVA ISTRUTTORIA DA PARTE DELLA STAZIONE APPALTANTE E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA.

LA STAZIONE APPALTANTE DARA' ATTO DELL'ESITO DELLA PROPRIA ISTRUTTORIA FINALIZZATA ALL'ACCERTAMENTO DELL'ESISTENZA DI UN INTERESSE TRANSFRONTALIERO CERTO NELLA DECISIONE DI CONTRARRE.

L'esito della pubblicazione costituirà un elemento utile, ancorché non prioritario, per la valutazione concreta relativa all'accertamento dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo e non costituirà alcun diritto in capo agli operatori economici che hanno dichiarato il loro interesse.

Art. 1 Oggetto dell'affidamento

La presente Stazione Appaltante intende accertare l'eventuale esistenza di un interesse transfrontaliero certo all'affidamento dell'appalto della fornitura di un trattore agricolo.

CPV 16700000-2

Art. 2 Importo stimato

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento dell'appalto è pari ad un massimo di:

Art. 3 Descrizione dell'appalto da affidare, modalità di esecuzione/tempistiche

Fornitura di un trattore agricolo entro il 30/06/2025 presso la sede della stazione appaltante.

Art. 4 Pubblicità, informazioni e comunicazioni

Diese Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle veröffentlicht.

Etwaige Informationen und Klarstellungen können vom potenziell interessierten Wirtschaftsteilnehmer bei der Vergabestelle ausschließlich wie folgt angefordert werden:

- in italienischer oder deutscher Sprache;
- per PEC an folgende Adresse fraktion.ausserprags@pec.sbb.it;
- innerhalb und nicht später als 31.12.2024.

All dies vorausgeschickt

müssen die an der vorliegenden Bekanntmachung interessierten Subjekte innerhalb von

24.01.2025 12:00 UHR

ihre Interessenserklärung, mit dem Vermerk "Lieferung eines landwirtschaftlichen Traktors" per PEC and die folgende Adresse fraktion.ausserprags@pec.sbb.it übermitteln.

Die Interessenserklärung, die ausschließlich von Wirtschaftsteilnehmern, die in anderen EU-Mitgliedstaaten ansässig sind, abgegeben wird, muss dem Vordruck laut Anlage 1 entsprechen.

In der Interessenserklärung muss der Wirtschaftsteilnehmer Folgendes angeben und erklären:

- Firmenbezeichnung, Sitz, offizielle Kontaktdaten;
- Tätigkeitsbereich;
- Eintragung in einem der in Anhang II.11 des GvD Nr. 36/2023 aufgeführten Berufs- oder Handelsregister;
- Weitere und eventuelle Elemente, anhand deren die berufliche Eignung und die technische Leistungsfähigkeit zur Ausführung des gegenständlichen Auftrags festgestellt werden kann;
- Weitere und eventuelle Elemente, aus denen das tatsächliche Interesse an der Vergabe des Auftrags hervorgeht.

Da die vorliegende Bekanntmachung keine Bekanntmachung für die Einleitung einer Markterkundung gemäß Art. 2 des Anhangs II.1 des G.v.D. Nr. 36/2023 ist, werden etwaige Interessensbekundungen von in Italien ansässigen Wirtschaftsteilnehmern nicht akzeptiert und sie werden bei der Auswahl der einzuladenden oder zu konsultierenden

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante.

Eventuali informazioni e chiarimenti potranno essere richiesti alla stazione appaltante dall'operatore economico potenzialmente interessato esclusivamente:

- in lingua italiana o tedesca;
- a mezzo pec all'indirizzo fraktion.ausserprags@pec.sbb.it;
- entro e non oltre il 31/12/2024.

Tutto ciò premesso

I soggetti interessati al presente avviso dovranno far pervenire entro e non oltre il

24/01/2025, ORE 12:00

la propria dichiarazione di interesse, recante la dicitura "fornitura di un trattore agricolo" via PEC al seguente indirizzo fraktion.ausserprags@pec.sbb.it.

La dichiarazione di interesse unicamente da parte di operatori economici stabiliti in altro Stato Membro dell'Unione Europea dovrà essere conforme al modulo di cui all'Allegato 1.

Nella dichiarazione di interesse, l'operatore economico dovrà indicare e dichiarare:

- Ragione sociale, sede, riferimenti e recapiti ufficiali;
- Settore di attività;
- Iscrizione a uno dei registri professionali o commerciali di cui all'allegato II.11 del D.Lgs. 36/2023;
- Ulteriori ed eventuali elementi da cui ricavare l'idoneità professionale e la capacità tecnica per l'esecuzione dell'appalto in oggetto;
- Ulteriori ed eventuali elementi da cui ricavare l'effettivo interesse all'affidamento dell'appalto.

Non essendo il presente avviso un avviso di avvio di indagine di mercato ai sensi dell'art. 2 dell'allegato II.1 del D.lgs 36/2023, eventuali manifestazioni di interesse presentate da operatori economici stabiliti in Italia non saranno accettate e non se ne terrà conto ai fini della scelta degli operatori economici da invitare o da consultare nel caso di successivo

Wirtschaftsteilnehmer, im Falle einer anschließenden Abwicklung eines Vergabeverfahrens oder einer Direktvergabe, nicht berücksichtigt.

Ebenso wird, falls die Vergabestelle das Vorhandensein eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses als nicht gegeben ansieht, keine Berücksichtigung der Interessenserklärungen von Wirtschaftsteilnehmern aus anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union bei der Auswahl der einzuladenden oder zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmern im Falle einer späteren Durchführung eines Vergabeverfahrens oder einer Direktvergabe erfolgen.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** diese Körperschaft in keiner Weise zur Durchführung eines Ausschreibungsverfahrens oder zur Direktvergabe.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die interessierten Subjekte Ansprüche deshalb erheben können.

Für Informationen und Rückfragen: **fraktion.ausserprags@pec.sbb.it**.

Anlagen:

- Anlage 1:
Interessenserklärungformular;

Der einzige Projektverantwortliche
Josef Taschler
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

espletamento di una procedura di gara o di un affidamento diretto.

Allo stesso modo, qualora la stazione appaltante ritenga insussistente l'interesse transfrontaliero certo, non si terrà conto di eventuali dichiarazioni di interesse da parte di operatori economici stabiliti in altri Stati membri dell'Unione Europea, ai fini della scelta degli operatori economici da invitare o da consultare nel caso di successivo espletamento di una procedura di gara o di un affidamento diretto.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale** e **non vincola** in alcun modo questo ente ad espletare una procedura di gara o procedere con un affidamento diretto.

La Stazione Appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Per informazioni e chiarimenti: **fraktion.ausserprags@pec.sbb.it**.

Allegati:

- Allegato 1:
modulo di dichiarazione di interesse;

Il responsabile unico del progetto
Josef Taschler
(sottoscritto con firma digitale)